



ADMINISTRATIVE BOARD

DECISION Chisinau mun.

November 01, 2011

No. 28

On imposing special ex-ante obligations on JSC “Moldtelecom” due to its significant market power on the markets for traffic transit in public telephone networks

Pursuant to the provisions of Art.9 (1) c), n) and u) and Art. 43 (1), (2), Art.44-48, Art.53(3), (4) of the Law on Electronic Communications no.241-XVI of 15.11.2007 (Official Gazette of the Republic of Moldova, 2008, no. 51-54, Art. 155),

Having regard to Administrative Board Decisions of the National Regulatory Agency for Electronic Communications and Information Technology (hereinafter – the Agency) on identification of the market for traffic transit in public telephone networks, no.25 of 19.08.2010 (Official Gazette of the Republic of Moldova, 2010, no. 155-158, Art. 565),

Having regard to the Administrative Board Decision on designating JSC „Moldtelecom” as having significant market power on the market for traffic transit in public telephone networks no. 13 of 21.06.2011 (Official Gazette of the Republic of Moldova, 2011, no. 107-109, Art. 717),

According to sections 14 and 15 b) of the Regulations of the Agency, approved by Government Decree no.905 of July 28, 2008 (Official Gazette of the Republic of Moldova, 2008, no. 143-144, Art. 917), the **Administrative Board** hereby

DECIDES:

1. To approve, according to the Annex, the special ex-ante obligations imposed to JSC „Moldtelecom” (IDNO 1002600048836), as a provider with significant market power on the market for traffic transit in public telephone networks.
2. This Decision shall be rightfully completed with other regulations issued by the agency in this respect.
3. The provisions of this Decision shall not prejudice the Agency’s possibility to set other conditions or obligations, or to withdraw them or modify all of them or a part of those set by this Decision.
4. ANRTI Administrative Board Decision no. 28 of October 6, 2004, on designating JSC „Moldtelecom” as an operator with transit obligations (Official Gazette of the Republic of Moldova, 2004, no. 186-188, Art. 371) shall be abrogated.
5. This Decision shall enter in force on the date it is adopted, be published on the agency web page and notified to JSC „Moldtelecom” within three working days.

6. The operative part of this Decision shall be published in the Official Gazette of the Republic of Moldova.

Chairman of Administrative Board

Sergiu SÎTNIC

Administrative Board Members

Ion POCHIN

Iurie URSU

nr. 27 din 01.11.2011

Obligații speciale preventive ce se impun S.A. „Moldtelecom”

I. Obligația de asigurare a accesului la elemente specifice ale rețelei, inclusiv interconectare în vederea inițierii apelurilor, la infrastructura asociată și de utilizare a acestora

1. S.A. “Moldtelecom”, în continuare furnizor-ofertant, are obligația, în termenele și condițiile specificate în Regulamentul cu privire la interconectare, aprobat prin Hotărârea Consiliului de Administrație al Agenției nr.12 din 31.01.2009 (în continuare *Regulament*), și prezentele condiții să ofere interconectare directă oricărui furnizor ce solicită, în continuare furnizor-solicitant, și să furnizeze servicii de inițiere a apelurilor din rețeaua fixă pe care o operează furnizorul-ofertant.

2. Furnizorul-ofertant va oferi servicii de care în mod rezonabil are nevoie un furnizor-solicitant pentru a obține accesul și de a utiliza eficient serviciile de interconectare și de inițiere a apelurilor, astfel ca accesul la infrastructura asociată, accesul prin galerii de cabluri și trecerea prin spații tehnologice, colocarea echipamentului, climatizare, energie electrică, căldură, facilități de mutare a echipamentelor etc. Furnizorul-ofertant are obligația să argumenteze, dacă consideră că o solicitare este nerezonabilă, inclusiv să notifice Agenția.

3. Prin serviciul de interconectare în vederea inițierii apelurilor, furnizorul-ofertant va asigura transmiterea apelurilor inițiate de la orice punct terminal al rețelei fixe proprii până la punctul de interconectare cu rețeaua furnizorului-solicitant, prin care sunt transmise apelurile către codurile de acces pentru selectarea furnizorului.

4. Furnizorul-ofertant va permite apelarea de către utilizatorii finali din propria rețea a codurilor de acces pentru selectarea furnizorului ale oricărui furnizor-solicitant și utilizarea serviciilor prestate de acesta. Furnizorul-ofertant nu va percepe utilizatorilor finali tarife pentru apelurile către aceste coduri de acces.

5. Furnizorul-ofertant va furniza accesul în vederea interconectării și furnizării serviciilor de inițiere a apelurilor în orice punct fezabil tehnic al rețelei, în fiecare zonă geografică de tarifare locală, pentru a furniza inițiere a apelurilor, în funcție de solicitarea furnizorilor.

6. Furnizorul-ofertant va asigura interconectarea rețelei de telefonie fixă pe care o operează, în vederea inițierii apelurilor, în măsura în care solicitările sunt rezonabile. Orice refuz al furnizorului-ofertant trebuie să fie temeinic justificat și va fi comunicat în scris furnizorului-solicitant în termen ce nu va depăși 10 zile lucrătoare din data depunerii solicitării.

7. În cazul în care furnizorul-ofertant dispune de interconectare în vederea terminării apelurilor cu furnizorul-solicitant, atunci va depune toate eforturile rezonabile pentru a permite transmiterea apelurilor cu originea în propria rețea și destinate serviciilor de selectare a furnizorului prin intermediul legăturilor de interconectare existente, fiind asigurată buna funcționare a serviciilor de interconectare existente.

8. Furnizorul-ofertant este responsabil de instalarea, operarea și menținerea segmentului legăturii de interconectare cuprins între propriul comutator și punctul de interconectare. Costurile legate de instalarea și operarea segmentului dat vor fi suportate de către furnizorul-ofertant.

9. Furnizorul-ofertant va asigura, la cererea scrisă a furnizorului-solicitant, furnizarea legăturilor de interconectare la capacitatea și caracteristicile tehnice solicitate de acesta. Termenul pentru livrarea unei capacități suplimentare a legăturii de interconectare (*capacitate, canal de semnalizare, canal de transmisiune /circuit*) este de cel mult 15 zile de la data primirii de către furnizorul-ofertant a unei cereri scrise în acest sens de la furnizorul-solicitant interconectat deja.

10. În cazul defectării segmentului legăturii de interconectare și/sau a oricărei utilități furnizate de către furnizorul-ofertant, furnizorul-ofertant va demara activitățile necesare pentru

localizarea și remedierea, chiar provizorie, a defecțiunii, precum și pentru înlăturarea sau pentru limitarea eventualelor pagube:

- a) în cadrul programului de lucru – în maxim o oră de la notificarea defecțiunii de către furnizorul-solicitant interconectat sau de la momentul la care defecțiunea a ajuns la cunoștința furnizorului-ofertant pe orice altă cale.
- b) în afara programului de lucru – în maxim 8 ore de la notificarea defecțiunii de către furnizorul-solicitant interconectat sau de la momentul în care defecțiunea a ajuns la cunoștința furnizorului-ofertant pe orice altă cale.
- c) Termenul remedierii, cel puțin provizorii a deranjamentelor/defecțiunilor, dar care permite funcționarea interconectării, nu va depăși 24 ore.

11. Cheltuielile aferente remedierii defecțiunilor vor fi suportate de către furnizorul-ofertant, cu excepția cazului în care se stabilește că furnizorul-solicitant este responsabil de defecțiunea produsă.

12. Furnizorul-ofertant va furniza serviciul de interconectare, serviciile conexe interconectării și serviciul de inițiere fără a condiționa furnizarea lor de achiziționarea concomitentă de către furnizorul-solicitant a unor produse sau servicii, pe care acesta nu le consideră necesare pentru utilizarea tipului de acces solicitat, sau de achiziționarea unui volum impus de produse sau servicii, care ar excede volumul solicitat, sau impunerea oricăror condiții comerciale, tehnice sau de altă natură care nu sunt necesare furnizării tipului de acces solicitat.

13. Furnizorul-ofertant va oferi servicii de colocare fizică la orice adresă unde oferă servicii de interconectare. Colocarea fizică presupune punerea la dispoziția furnizorului-solicitant a unui spațiu amenajat în acest scop pentru instalarea de către acesta a echipamentelor sale.

14. Furnizorul-ofertant va oferi posibilitatea accesului lucrătorilor furnizorului-solicitant la echipamentele colocate:

- a) pentru lucrări planificate – în timpul programului de lucru, conform procedurii de preaviz stabilite de furnizorul-ofertant.
- b) în caz de avarieri sau de disfuncțiune a echipamentelor în timpul programului de lucru – în maxim 1 oră de la notificare.
- c) în caz de avarieri sau de disfuncțiune a echipamentelor în afara programului de lucru – conform procedurii prestabilite de furnizorul-ofertant.

15. Dacă nu dispune de capacități pentru oferirea serviciului de colocare fizică, furnizorul-ofertant va furniza, în loc de aceasta, colocare virtuală la orice punct de interconectare. Colocarea virtuală presupune alocarea unui spațiu necesar în același spațiu în care funcționează echipamentele furnizorului-ofertant, fără construirea unei structuri cu rol de protecție ce le-ar separa, și instalarea echipamentului furnizorului-solicitant în spațiul alocat. În cazul colocării virtuale, furnizorul-ofertant nu are obligația de a oferi accesul lucrătorilor furnizorului-solicitant la spațiul de colocare în scopul instalării, operării, reparării sau retragerii echipamentului colocat.

16. În cazul furnizării colocării virtuale, furnizorul-ofertant va instala, opera și va repara în aceeași termeni ca și pentru propriul echipament segmentul legăturii de interconectare cuprins între echipamentul colocat al furnizorului-ofertant și punctul până la care furnizorul-solicitant are acces la legătura de interconectare. Oferirea colocării virtuale nu presupune obligația de a furniza accesul direct al lucrătorilor furnizorului-solicitant la echipamentul colocat în scopul instalării, operării sau reparării lui.

17. În cazul în care furnizorul-solicitant alege colocare distantă, furnizorul-ofertant este obligat să ofere condiții pentru ca interconectarea să fie realizată. Prin colocare distantă, furnizorul-solicitant instalează echipamentele sale în spații ce nu aparțin sau nu sunt operate de furnizorul-ofertant. În acest caz, furnizorul-ofertant va instala, opera și repara segmentul legăturii de interconectare cuprins între echipamentul propriu și punctul la care furnizorul-solicitant i se oferă acces la legătura de interconectare.

18. Colocarea fizică sau virtuală poate fi refuzată de furnizorul-ofertant numai în următoarele situații:

- 1) lipsa spațiului colocabil;
- 2) colocarea nu este posibilă din punct de vedere tehnic.

19. Sarcina probei privind existența situațiilor prevăzute la p.18 incumbă furnizorului-ofertant. Furnizorul-ofertant va comunica în scris furnizorului-solicitant despre refuzul de a oferi

colocare fizică, iar în lipsa capacităților pentru aceasta – și a colocării virtuale, în cel mult 10 zile lucrătoare de la data primirii cererilor inițiale sau ulterioare de colocare. În cazul refuzului colocării, la inițiativa furnizorului-solicitant Agenția va solicita furnizorului-ofertant să asigure accesul în spațiul fizic dat unei echipe formate din reprezentanți ai Agenției și ai furnizorului-solicitant, în vederea constatării rezonabilității refuzului.

20. Furnizorul-ofertant va oferi furnizorului-solicitant posibilitatea de a instala și conecta în spațiul fizic alocat echipamentul necesar pentru realizarea interconectării, inclusiv echipamente care conduc la îmbunătățirea performanțelor echipamentului de bază, permițându-i să îndeplinească funcții de comutare sau de servicii avansate. Furnizorul-ofertant nu va impune furnizorului-solicitant cerințe de securitate privind echipamentele acestuia mai stricte decât acelea pe care le practică pentru propriile echipamente.

21. Furnizorul-ofertant va permite furnizorilor-solicitanți care beneficiază deja de colocare posibilitatea să efectueze interconectarea directă a echipamentelor lor situate în spațiul de colocare, conform condițiilor rezonabile prestabilite de furnizorul-ofertant.

22. Furnizorul-ofertant nu va condiționa sau limita posibilitatea furnizorilor-solicitanți să utilizeze spațiile de colocare, obținute pentru interconectare, și echipamentele colocate pentru accesul la alte servicii și nici nu va cere furnizorilor-solicitanți să închirieze și/sau instaleze facilități aparte sau suplimentare.

23. Furnizorul-ofertant nu va condiționa furnizarea serviciilor de inițiere de apeluri în propria rețea de telefonie fixă prin cerințe ca furnizorul-solicitant să solicite, să pună la dispoziție, să închirieze, să instaleze capacități de interconectare separate sau suplimentare, dacă această cerință nu reiese din încărcarea capacităților aflate în funcțiune sau solicitate sau din imposibilitatea tehnică de a se realiza aceasta. Furnizorul-solicitant nu va impune cerințe asupra configurării legăturilor de interconectare care pot conduce la limitarea capacităților de interconectare față de configurarea normală.

24. Furnizorul-ofertant va permite furnizorului-solicitant să instaleze porțiunea din legătura de interconectare cuprinsă între limita spațiului fizic al furnizorului-ofertant și echipamentul colocat de furnizorul-solicitant.

25. Orice modificare adusă de furnizorul-ofertant rețelei sale sau spațiilor în care se realizează interconectarea, care ar putea afecta condițiile de interconectare de care beneficiază un furnizor-solicitant deja interconectat, va fi plasată pe pagina de Internet proprie, va fi notificat furnizorul-solicitant cu cel puțin 3 luni înainte de efectuarea modificării în cauză. Desființarea sau înlocuirea comutatorului la care se efectuează interconectarea va fi notificată furnizorului-solicitant deja interconectat și Agenției într-un termen ce nu poate fi mai mic de 9 luni înainte de data preconizată pentru desființare sau înlocuire.

26. În cazul unor operațiuni de reamenajare sau modernizare a rețelei sale, inclusiv în cazul desființării comutatorului, furnizorul-ofertant este obligat să ia toate măsurile pentru ca furnizorul-solicitant interconectat să beneficieze în continuare de interconectare, în condiții de preț și calitate echivalente celor inițiale.

II. Obligația de asigurare a transparenței, inclusiv de publicare a ofertei de referință pentru interconectare

27. Furnizorul-ofertant, în termenii stabiliți pentru publicarea și modificarea ofertei de interconectare de referință (ORI), pe care este obligat să o publice în conformitate cu obligațiile stabilite prin Hotărârea Consiliului de Administrație al Agenției nr.60 din 23.12.2010 cu privire la impunerea obligațiilor speciale preventive Societății pe Acțiuni “Moldtelecom” în legătură cu puterea sa semnificativă pe piața de terminare a apelurilor voce în rețeaua individuală de telefonie fixă, va include în ORI condițiile comerciale și tehnice ce se referă la furnizarea serviciilor de inițiere a apelurilor în propria rețea fixă.

28. Furnizorul-ofertant se obligă de a furniza în ORI informații detaliate privind setul de parametri relevanți pentru calitatea serviciilor oferite furnizorilor-solicitanți, informații detaliate și specificații tehnice despre rețeaua pe care o operează, astfel încât furnizorii-solicitanți care cumpără

servicii de origine a apelurilor să poată alege în mod eficient punctele de acces unde să realizeze interconectarea și să își poată planifica dezvoltarea propriilor rețele sau servicii.

29. În termen de 2 luni de la intrarea în vigoare a prezentei hotărâri, Furnizorul-ofertant va publica pe pagina sa de Internet un Acord-tip de interconectare în vederea inițierii apelurilor sau va include prevederile necesare în Acordul-tip pentru serviciile de terminare a apelurilor (publicat conform Hotărârii Consiliului de Administrație al Agenției nr.60 din 23.12.2010), care va fi în conformitate cu prevederile ORI și va include prețurile și orice alte condiții ce se referă la furnizarea serviciilor de inițiere a apelurilor în propria rețea fixă.

30. Furnizorul-ofertant va depune la Agenție copiile oricăror acorduri de interconectare, care vizează inițierea apelurilor în rețeaua furnizorului-ofertant și oricăror modificări sau amendamente la aceste acorduri în termen de 10 zile lucrătoare de la data încheierii, modificării sau amendării acordurilor.

31. Furnizorul-ofertant va actualiza ORI și va notifica partenerii de interconectare privind disponibilitatea pentru modificarea acordurilor de interconectare de fiecare dată când acest lucru este necesar, notificând Agenția prin preaviz și publicând pe Internet modificările preconizate cu 30 de zile înainte de efectuarea lor. Modificarea și completarea ORI și acordului de interconectare trebuie să fie justificată.

III. Obligația de neadmitere a discriminării

32. Obligația de neadmitere a discriminării în legătură cu interconectarea rețelei de telefonie fixă operată de furnizorul-ofertant în vederea inițierii apelurilor în rețeaua furnizorului-ofertant va fi realizată în următoarele condiții:

- 1) furnizorul-ofertant va oferi condiții echivalente, în circumstanțe echivalente, tuturor furnizorilor-solicitanți sau furnizorilor care beneficiază deja de interconectarea cu rețeaua de telefonie fixă pe care o operează furnizorul-ofertant, în vederea inițierii apelurilor;
- 2) furnizorul-ofertant va pune la dispoziția oricărui furnizor -solicitant servicii și informații necesare pentru realizarea interconectării cu rețeaua de telefonie fixă pe care acesta o operează, în vederea inițierii apelurilor, în condiții, inclusiv în ceea ce privește termene, condiții, calitate și prețuri, nu mai puțin favorabile decât cele de care beneficiază orice persoane afiliate, filiale sau parteneri;

33. Furnizorul-ofertant, în cazul în care va oferi filialelor, persoanelor afiliate sau partenerilor săi condiții de interconectare pentru inițierea apelurilor mai favorabile decât cele prevăzute în ORI, va oferi aceste condiții tuturor furnizorilor-solicitanți, pe principii nediscriminatorii, iar ORI va fi modificată în vederea reflectării acestor condiții în calitate de ofertă publică.

IV. Obligația referitoare la controlul prețurilor, inclusiv obligația de fundamentare a prețurilor în funcție de costuri

34. Furnizorul-ofertant are obligația de orientare a prețurilor pentru furnizarea serviciului de interconectare, serviciului de inițiere a apelurilor din propria rețea de telefonie fixă și a serviciilor conexe acestora la costul incremental (LRIC).

35. Prețurile maximale ce pot fi percepute de furnizorul-ofertant pentru furnizarea serviciului de interconectare în vederea inițierii apelurilor din rețeaua de telefonie fixă se stabilesc astfel:

- 1) Pentru apelurile inițiate la numere geografice din rețeaua fixă locală corespunzătoare punctului de interconectare prin care se transmite apelul, prețul maximal constituie 0,062 lei/minut (fără TVA);
- 2) Pentru apelurile inițiate la alte numere geografice și non-geografice independente de locație, prețul maximal constituie 0,142 lei/minut (fără TVA);

36. Pentru serviciul de interconectare în vederea inițierii apelurilor din rețeaua pe care o operează furnizorul-ofertant, acesta va factura numai timpul de conversație pentru apelurile care au fost stabilite cu succes. Timpul de conversație începe cu semnalul de răspuns al platformei

inteligente a furnizorului-solicitant sau al utilizatorului de destinație. Unitatea de discretizare este secunda.

37. Furnizorul-ofertant va publica, inclusiv în ORI, prețurile de interconectare stabilite prin prezenta Hotărâre.

V. Obligația privind evidența contabilă separată

38. Furnizorul-ofertant are obligația să țină evidența sa contabilă de gestiune într-o manieră care să asigure raportarea de situații separate pe activitățile legate de interconectare și pe acele activități, aflate în legătură structurală cu acestea.

39. Furnizorul-ofertant va îndeplini obligația de evidență contabilă separată conform reglementărilor relevante, aprobate de Agenție.

40. Furnizorul-ofertant va publica anual, în conformitate cu reglementările relevante, aprobate de Agenție, o declarație privind implementarea evidenței contabile separate.

41. Furnizorul-ofertant va supune verificării din partea unui auditor independent modul de implementare a evidenței contabile separate și va prezenta Agenției raportul de audit anual până la 31 mai a fiecărui an următor anului de raportare.